

Mitteilungsblatt Zollikofen

Nr. 6 • 9. Februar 2017
60. Jahrgang • Erscheint jeden Donnerstag

Herausgabe, Druck, Versand: Suter & Gerteis AG, 3052 Zollikofen
Annahmeschluss: Textbeiträge: Montag 14.00 Uhr / Inserate: Dienstag 9.00 Uhr
Tel. 031 939 50 72 • Fax 031 939 50 51 • Mail: mz@sutergerteis.ch • www.sutergerteis.ch
Logo im Kopf: Copyright der Gemeinde Zollikofen

Schwestergemeinde Neudörfli

● GEMEINDE-MITTEILUNGEN (www.zollikofen.ch)

● GROSSER GEMEINDERAT

Einladung zur Sitzung des Grossen Gemeinderates

Sitzung Nr. 2
Datum **22. Februar 2017**
Ort Aula des Schulhauses
Sekundarstufe I
Zeit **19.30 Uhr**

Geschäfte

Nr. Bezeichnung

1. Protokoll vom 25. Januar 2017
2. Auslagerung Mehrzwecksammelstelle Zollikofen; Verpflichtungskredit und Änderung Abfallreglement
3. Sanierung Blumenstrasse/Birkenstrasse; Abrechnung Verpflichtungskredite
4. Behandlung parlamentarischer Vorstösse
- 4.1 Motion Marcelline Stettler und Mitunterzeichnende betreffend «Lichtverschmutzung an der Quelle eindämmen»; Erheblicherklärung
- 4.2 Postulat SP-Fraktion betreffend «Kosteneinsparungen durch Koordination des öffentlichen Beschaffungswesens in der Kernregion Bern»; Erheblicherklärung
- 4.3 Postulat Rudolf Gerber und Mitunterzeichnende betreffend «Gönnen wir unseren Seniorinnen und Senioren Sitzbänke zur Erholung beim Einkauf und bei Besuchen in unserem Dorf»; Erheblicherklärung
- 4.4 Postulat Markus Dietiker und Mitunterzeichnende betreffend «Bring- und Holtag in Zollikofen»; Erheblicherklärung
- 4.5 Interpellation Marcelline Stettler und Mitunterzeichnende betreffend «Raumbedarf für wertvolle Angebote in Zollikofen»; Antwort
5. Parlamentarische Eingänge

Die Sitzung des Grossen Gemeinderates ist öffentlich. Die Bevölkerung ist freundlich eingeladen, diese zu besuchen. Die Unterlagen zu den Geschäften finden Sie auf unserer Webseite www.zollikofen.ch.

● SENIORAMA

Infostelle Alter 031 359 03 59

Über diese Nummer erhalten Sie Informationen zu allen Belangen welche das Alter und das Älterwerden betreffen.

● GEMEINDERAT

Auslagerung der Mehrzwecksammelstelle an einen privaten Betrieb

Der Gemeinderat spricht sich nach einem gründlichen Evaluationsprozess für die Aufgabenübertragung an eine private Entsorgungsfirma aus. Geprüft wurde auch die Modernisierung und der Eigenbetrieb am Standort Lättere.

Die im Jahr 1989 in Betrieb genommene Mehrzwecksammelstelle erfüllt die Anforderungen bezüglich Verkehr, Transportlogistik, Personensicherheit, Zutrittsberechtigung und Bewachung nicht mehr. Es musste eine neue Lösung gefunden werden. Diese sah den Neubau einer Halle und eine Arealerweiterung um 1'100m² am jetzigen Standort in der Lättere vor. Zudem wurde die komplette Auslagerung der Mehrzwecksammelstelle geprüft.

Im Vergleich schneidet bei gleicher und teilweise sogar besserer Leistung eine Auslagerung in finanzieller und raumplanerischer Sicht besser ab. Die Abfallrechnung wird dauerhaft entlastet, Landreserven werden so für geeignetere Zwecke aufgespart. Diese Argu-

mente haben den Gemeinderat zum Entscheid einer Auslagerung bewogen. Zudem kann das Wohnquartier in der Lättere vom Verkehr und Lärm der Sammelstelle entlastet werden.

Die neue Mehrzwecksammelstelle soll durch die Firma AREC AG in Worblaufen betrieben werden. Der Entsorgungsbetrieb unmittelbar an der Gemeindegrenze zu Zollikofen hat in einer öffentlichen Ausschreibung das beste Angebot unterbreitet.

Über das Geschäft wird der Grosse Gemeinderat an seiner Sitzung vom 22. Februar 2017 befinden.

Notfalldienste

Detaillierte Angaben über die Notfalldienste sind der Publikation im «Anzeiger Region Bern» auf Seite 2 zu entnehmen.

	Telefon
Polizei	117
Feuerwehr	118
Feuerwehr Grossereignis	031 911 36 41
Sanitäts-Notruf	144
Vergiftungsnotfälle	145
Die Dargebotene Hand	143
Ärzte, Zahnärzte	0900 57 67 47
Apotheken	0900 98 99 00
BKW Störungen	0844 121 175
Wasserversorgung	
während der Bürozeit	031 910 91 15
ausserhalb der Bürozeit	031 321 31 11
Gasversorgung EWB	031 321 31 11
Kabelfernsehen / EBL	061 926 16 16

HELDEN ...




**... SIND WIR KEINE –
ABER MANCHMAL KÖRPERGEWICHTSHEBER**

Ihre SPITEX in Zollikofen, 031 911 13 13
SPITEX Region Bern Nord

Jahresabonnement Fr. 130.– (exkl. MWST) für Auswärtige
Inserationspreis: pro 1 sp. Millimeterzeile Fr. –.74 (exkl. MWST)
Inseratannahme: Suter & Gerteis AG, Postfach, Bernstrasse 223,
3052 Zollikofen, Telefon 031 939 50 72, Fax 031 939 50 51,
E-mail mz@sutergerteis.ch oder für auswärtige Inserate:
Publicitas AG, Seilerstrasse 8, 3001 Bern, Tel. 058 680 93 00,
Fax 058 680 93 01, E-mail bern@publicitas.ch

Die irgendwie geartete Verwertung von in diesem Titel abgedruckten Inseraten oder Teilen davon, insbesondere durch Einspeisung in einen Online-Dienst, durch dazu nicht autorisierte Dritte ist untersagt. Jeder Verstoß wird von der Werbegesellschaft nach Rücksprache mit dem Verlag gerichtlich verfolgt. Insertionsbestimmungen: Siehe allg. Geschäftsbedingungen VSW, erhältlich bei der Publicitas AG, Bern. Inserate buchbar im Berner Vororts Pool (Bantiger Post und Lokal Nachrichten)

● GEMEINDE-MITTEILUNGEN

● GEMEINDERAT

Bestätigung der Zusammenarbeit im Beschaffungswesen

Zollikofens Gemeinderat beantragt die Erheblicherklärung und die gleichzeitige Abschreibung des Postulates der SP-Fraktion betreffend der Koordination des öffentlichen Beschaffungswesens in der Kernregion Bern.

Der Gemeinderat unterstützt ein Postulat der SP-Fraktion, welches die Koordination des Beschaffungswesens in der Kernregion Bern anregt. Er schlägt dem Grossen Gemeinderat vor, das Postulat an seiner Sitzung vom 22. Februar 2017 erheblich zu erklären und gleichzeitig als erledigt abzuschreiben.

In verschiedenen Gemeinden der Agglomeration Bern sind in den letzten Monaten gleich lautende parlamentarische Vorstösse eingereicht worden. Die Postulanten sind sich einig: Die enge Zusammenarbeit könnte sowohl zu Kosteneinsparungen als auch zu einer Vergabepraxis führen, welche sich nicht nur am Preis sondern auch an der Produktequalität und am Begriff der Nachhaltigkeit orientiert.

Die Prüfung des Postulates führt zum Schluss, dass im öffentlichen Beschaffungswesen bereits heute eine enge Zusammenarbeit mit anderen Gemeinden besteht. Im Rahmen der heutigen Möglichkeiten betreibt die Gemeinde Zollikofen einen optimalen Ressourceneinsatz. Die Forderungen des Postulates werden damit erfüllt.

Gemeinderat beantragt Ablehnung Postulat Bring- und Holtags

Der Gemeinderat will die Organisation eines Bring- und Holtags in Zollikofen nicht übernehmen. Er vertritt die Haltung, dass vor dem Hintergrund der kürzlich durchgeführten Aufgabenüberprüfung nicht neue und freiwillige Aufgaben übernommen werden sollten. Er lehnt daher ein entsprechendes Postulat von Markus Dietiker (SP) ab.

Der Gemeinderat hält aber fest, dass auf private Initiative hin die Gemeinde gewisse Dienstleistungen für einen Bring- und Holtag zur Verfügung stellen würde.

Über das Geschäft wird der Grosse Gemeinderat an seiner Sitzung vom 22. Februar 2017 befinden.

Zusätzliche Sitzbänke sollen nicht geprüft werden

Der Gemeinderat erachtet das Angebot von Sitzbänken in Zollikofen als ausreichend. Er lehnt ein Postulat von Rudolf Gerber (SP) ab, welches mehr Sitzbänke entlang der Einkaufsrouten fordert.

Über das Geschäft wird der Grosse Gemeinderat an seiner Sitzung vom 22. Februar 2017 befinden.

Gemeinderat will keine unnötigen Lichtemissionen

Der Gemeinderat will unnötige Lichtemissionen unterbinden. Im Rahmen der Ortsplanungsrevision sind entsprechende Bestimmungen im Baureglement bereits vorgesehen. Aussenbeleuchtungen werden in ihrer Stärke, Beleuchtungsdauer und Ausrichtung auf das Nötige beschränkt. Der Gemeinderat erachtet damit eine Motion von Marceline Stettler (GFL) gegen Lichtverschmutzung bereits als vollumfänglich erfüllt.

Über das Geschäft wird der Grosse Gemeinderat an seiner Sitzung vom 22. Februar 2017 befinden.

Landgeschäft Schäferi: Gemeindeabstimmung findet statt

Der Regierungstatthalter entzieht den Beschwerden gegen die kommunale Volksabstimmung vom 12. Februar 2017 die aufschiebende Wirkung. Der Urnengang findet statt.

Gegen die Abstimmungsbotschaft und den Stimmzettel der Gemeindeabstimmung vom 12. Februar 2017 über das Landgeschäft Schäferi sind Beschwerden beim Regierungstatthalteramt Bern-Mittelland eingegangen. Die Beschwerdeführenden rügen den Inhalt der Abstimmungsbotschaft und des Stimmzettels. Sie machen ausserdem die Missachtung eines früheren Volksentscheides geltend. Mit Verfügung vom 6. Februar 2017 entzieht das Regierungstatthalteramt Bern-Mittelland den Beschwerden die aufschiebende Wirkung. Es lägen keine wichtigen Gründe vor, welche die Absage der Gemeindeabstimmung rechtfertigen würden. Dies bedeutet, dass die Gemeindeabstimmung vom 12. Februar 2017 wie geplant durchgeführt wird. Das Regierungstatthalteramt wird über die weiteren Beschwerdepunkte im Nachgang zur Abstimmung entscheiden.

● TIEFBAU, VER- UND ENTSORGUNG

Glassammelstellen

Benützungszeiten

Montag 07.00–12.00 Uhr 13.00–19.00 Uhr
bis Freitag

Samstag 08.00–12.00 Uhr 13.00–17.00 Uhr

Sonntag **geschlossen!**

Folgende Glascontainer stehen zur Verfügung:

- Aarestrasse
- Aldi
- Coop Center
- Parkplatz Geissshubel
- Parkplatz Schulhaus Steinibach
- Wahlackerstrasse/Buchrainweg
- Mehrzwecksammelstelle (nur während den Öffnungszeiten)

Sortierung nach Farben

Altglas nach Farben sortieren und in die entsprechend bezeichneten Behälteröffnungen einwerfen.

Bei andersfarbigen Gläsern als grün, weiss oder braun soll die Behälteröffnung Grünglas benützt werden. Die sinnvolle Wiederverwertung des Altglases ist nur gewährleistet, wenn die Flaschen, Einmachgläser und Scherben **farbgetrennt** in die Glascontainer eingeworfen werden.

Die separaten Container für grünes, weisses und braunes Glas werden in spezielle Lastwagen entleert, deren Ladefläche in drei farblich abgetrennte Bereiche aufgeteilt ist. Das Altglas wird **nicht** zusammengeschüttet, wie oft vermutet wird. Auch die Weiterverarbeitung, sprich das Recycling, erfolgt in farblich getrennten Prozessen.

Wichtig

Folgendes glasähnliches Material gehört nicht in das Glasrecycling, resp. in die Glassammelcontainer:

- Deckel, Dreh- und Bügelverschlüsse sind vor dem Einwurf zu entfernen.
- Trinkgläser und Blumenvasen, vor allem Kristallgläser, haben einen erhöhten Bleigehalt. Dieser ist aus gesundheitlichen Gründen in Glasverpackungen gesetzlich streng limitiert.
- Kleinste Keramikteile von Essgeschirr führen zu Ausschussware (Schmelzpunkt Keramik: über 2500°, Schmelzpunkt Altglas: 1580°).
- Fensterglas hat eine andere chemische Zusammensetzung und höhere Schmelztemperaturen und kann deshalb nicht mit Verpackungsglas verarbeitet werden. Diese Fremdmaterialien gehören in die **Bauschuttmulde in der Mehrzwecksammelstelle am Lätternweg 7**, welche als sogenannte Inertstoffe entsorgt, bzw. in einer speziellen Deponie eingelagert werden.

Spezialabfahren; Terminplan 2017

Altmetall	Grobgut brennbar	Häcksler-Service
Montag, 06. März	Montag, 13. März	Freitag, 03., 10., 17. März
Montag, 04. September	Montag, 11. September	Freitag, 27. Oktober 03., 10. November

Informationen zu den einzelnen Spezialabfahren werden vorher im Mitteilungsblatt Zollikofen publiziert.

Für weitere Fragen wenden Sie sich bitte an die Bauverwaltung, Tiefbau, Ver- und Entsorgung Zollikofen

Tel. 031 910 91 14 oder 031 910 91 19



www.gfl-zollikofen.ch

www.facebook.com/GFLZollikofen

NEIN zum Schäferei-Verkauf

Nein – weil öffentliches Land nicht durch Verkäufe an private Firmen verscherbelt, sondern nur befristet im Baurecht zur Verfügung gestellt werden soll. Weil dies der Gemeinde über Jahrzehnte hinweg dauerhafte Einnahmen aus Baurechtszinsen sichert, statt einen kurzfristigen Verkaufserlös.

NEIN zu Variante 1 – weil das Volk den Verkauf vor zwei Jahren bereits einmal abgelehnt hat.

JA zu Variante 2 – weil sie das «kleinere Übel» ist und eine reine Baurechts-Variante leider nicht zur Abstimmung gelangt – bei der Stichfrage das Kreuz bitte bei Variante 2 machen!

NEIN zur Unternehmenssteuerreform III – weil sie den Kantonen, Gemeinden und Kirchen nötige Einnahmen in Milliardenhöhe entzieht und die Zeche dafür der Mittelstand bezahlen müsste.

JA zur erleichterten Einbürgerung – weil es nicht um Burkas geht, sondern um eine eng begrenzte Zahl von gut integrierten jungen Leuten.

NEIN zum Nationalstrassenfonds NAF – weil damit zu viel Geld in den Strassenverkehr fliesst, welches dem Bund für andere Aufgaben fehlen wird.

Vorstand GFL Zollikofen

IG Schäferei

Die Abstimmung vor zwei Jahren ergab:

48 % gegen die Überbauung
51 % gegen den Landverkauf

Wer weiterhin gegen die Überbauung oder gegen den Landverkauf ist, stimmt

2× NEIN (Stichfrage leer lassen)

FDP

Die Liberalen www.fdp-zollikofen.ch

Volksabstimmung: 5× JA

Die Abstimmungsfragen vom kommenden Wochenende empfehlen wir wie folgt zu beantworten:

- Überbauung Schäferei, Landgeschäft: Antrag Variante 1 JA, Antrag Variante 2 JA, Stichfrage Variante 1
- Erleichterte Einbürgerung von Personen der dritten Ausländergeneration: JA
- Schaffung eines Fonds für die Nationalstrassen und den Agglomerationsverkehr: JA
- Steuerliche Massnahmen zur Stärkung der Wettbewerbsfähigkeit des Unternehmensstandorts Schweiz (Unternehmensbesteuerung): JA

FDP.Die Liberalen

Referendumskomitee Schäferei

Wer die geplante Überbauung auf der Schäferei in der jetzigen Form und den Verkauf des Landes nicht will, stimmt am 12. Februar 2× NEIN.

Wer ja sagt – egal ob bei Variante 1 oder Variante 2 – sagt automatisch ja zu den 3 langgezogenen Blöcken Sektor A («Stadtmauer») oben auf dem Schnyderhoger. Dann wird das Land aus Sektor B verkauft. Sektor A ist nicht mehr blockiert wie seit der Abstimmung vom 8.3.2015. Davon steht kein Wort in der Abstimmungsbotschaft! Deshalb wurden Beschwerden beim Regierungsstatthalter eingereicht.

Wer ja sagt, sagt auch ja dazu, dass die Pflege der Umgebung der Überbauung von der Gemeinde gemacht werden muss. Der Steuerzahler darf auf Jahrzehnte hinaus bezahlen und die Bewohner der Wohnblöcke dürfen zufrieden oben auf dem Balkon den Gemeindeangestellten bei der Reinigung und Pflege zuschauen. Üblich ist, dass die Bewohner die Umgebung selber berappen.

Das Referendumskomitee steht ein für eine faire und nachhaltige Gestaltung der Schäferei zugunsten auch der kommenden Generationen. Deshalb 2× NEIN (Stichfrage nicht ankreuzen).

fdU DIE UNABHÄNGIGEN

Für ein wohnliches Zollikofen
www.fdu-zollikofen.ch

Abstimmung vom 12.2.2017: Landgeschäft Schäferei

Letzter Aufruf an die Stimmberechtigten!

Bei dieser Abstimmung geht es um weitsichtige Finanzpolitik in Zollikofen. Gemeinland darf nicht verkauft werden. Deshalb:

**Varianten 1 und 2: 2× NEIN
Stichfrage nicht ankreuzen**

Die Botschaft ist irreführend und unvollständig, also reine Bauernfängerei. Es kann keine echte Variantenabstimmung stattfinden, weil Sektoren B und C sowie Verkauf und Baurecht vermischt sind. Bei beiden Varianten führt ein JA zum Verkauf des Gemeinlandes im grossen Sektor B.

Vor zwei Jahren wurde der Verkauf durch die Stimmdenden abgelehnt. Die erneute Abstimmung ist Missachtung des Volkswillens. Zudem will man Geschenke in grossem Stil machen, was einer Verschleuderung von Gemeindegut gleich kommt.

Darüber und über die grossen **Vorteile der Abgabe im Baurecht** haben wir in den letzten MZ berichtet. Wir verweisen auch auf die Homepages fdu-zollikofen.ch und zollikofen.ch/Aktuelles/News.

Deshalb 2× NEIN für gesunde Finanzen

Der Vorstand *fdU Die Unabhängigen*



Sozialdemokratische Partei
Zollikofen

www.sp-zollikofen.ch

Spot Nr. 4/4 zur Unternehmenssteuerreform III

Liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger
In den letzten 3 Spots im MZ hat die SP gezeigt: Wer keine Probleme hat mit höheren Steuern (auf Kantons- und Gemeindeebene), Abbauszenarien in Bildung, Gesundheit, Kultur nicht scheut, kann ruhig Ja stimmen zur Unternehmenssteuerreform III. Durch die generelle Privilegierung der Besteuerung von Unternehmungen werden massive Steuerausfälle auf Bundes- (1,3 Milliarden prognostiziert), Kantons-, Städte- und Gemeindeebene (nochmals über 1 Milliarde Franken Steuerausfälle) entstehen, die durch Steuererhöhungen oder Abbau von Dienstleistungen aufgefangen werden müssen.

Die Reform ist umstritten: Die SP lehnt sie klar ab, wobei uns bekannt ist, dass einzelne Exekutivmitglieder aus der SP dies nicht so sehen. Auch in der FdP gibt es Stimmen, die vor der Annahme der Unternehmenssteuerreform warnen. Einzig die SVP steht geschlossen hinter der Privilegierung der Unternehmungen und der Aktionäre (wohl nicht die Aermsten). Sie nimmt auch in Kauf die Zuwanderung weiter anzuheizen: Globalisierte Konzerne sind nur bereit ihren Sitz in die Schweiz zu verlegen, wenn sie problemlos und teilweise in grosser Zahl ausländisches Personal rekrutieren und in die Schweiz holen dürfen.

Im weiteren sind die finanziellen Auswirkungen, die rein auf Schätzungen beruhen (sprich Einbruch bei den Steuereinnahmen), sehr umstritten und zum Teil überhaupt nicht bekannt. Auch in unserer Gemeinde musste der Gemeinderat bei der Beantwortung der Interpellation der SP zugestehen, die Ausfälle liessen sich nicht beziffern (Zitat: «Zuverlässige Aussagen zum Ausmass der Mindereinnahmen sind im jetzigen Zeitpunkt nicht möglich, da noch zu viele Vollzugsfragen offen sind.»).

Bei einer derart konfusen Ausgangslage tendieren die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger in der Regel dazu, die Notbremse zu ziehen und derartige Vorlagen abzulehnen. Dies empfiehlt sich auch in diesem Fall – deshalb **NEIN** zur Unternehmenssteuerreform; schicken wir die Vorlage an National- und Ständerat zur Verbesserung zurück!

Ihre SP Zollikofen

Parolen der SP zu den eidgenössischen Vorlagen

NEIN zur Unternehmenssteuerreform III

NEIN zum Strassenfonds NAF

JA zur erleichterten Einbürgerung der 3. Generation

Parolen zur Gemeindevorlage

JA zum Landgeschäft Schäferei

JA zur Variante 2, Abgabe Land im Baurecht

SVPSchweizerische
Volkspartei Zollikofen
www.svp-zollikofen.ch**Jetzt Abstimmen!**

Die Parteiversammlung der SVP Zollikofen beschloss folgende Abstimmungsempfehlung zu den Vorlagen vom kommenden Sonntag, 12. Februar 2017:

2x Ja zum Landgeschäft Schäferei, damit in Zollikofen neuer Wohnraum entstehen kann. Bei der **Stichfrage Variante 1** ankreuzen.

Nein zum Bundesbeschluss über die erleichterten Einbürgerungen der 3. Ausländergeneration.

Ja zum Fond für den Nationalstrassenbau und den Agglomerationsverkehr (NAF), weil damit der Agglomerationen-Verkehr mitfinanziert wird.

Ja zur Unternehmersteuerreform III. Damit sichern Sie Arbeitsplätze und Wohlstand in der Schweiz.

*SVP Zollikofen
Der Vorstand*



Alexandra Perina-Werz
Präsidentin CVP
Kanton Bern

« Ohne Steuerreform gerät die Schweiz international ins Abseits. Deshalb lege ich am 12. Februar überzeugt ein JA ein. »

www.steuerreform-ja.ch

 **Schweiz stärken!**
Steuerreform **Ja**

Familiengarten-Genossenschaft Zollikofen**Freie Gartenparzellen**

Die Familiengarten-Genossenschaft im Areal Steinibach besitzt noch freie Gartenparzellen. Allfällige Interessenten melden sich bitte bei der Präsidentin Vreni Lanz, Telefon 031 922 24 00.

Der Vorstand

**Gratulation**

Die Gemeindebehörden gratulieren und wünschen alles Gute.

Am 9. Februar, Franz Lutz
zum **92. Geburtstag**

Gemeinderat Zollikofen

**Hier könnte Ihr
Inserat stehen.**

**Farbige Lösungen wirken in Farbe einfach farbiger.**

Nehmen Sie mal Zeit für sich, widmen Sie sich den wichtigen Dingen in Ihrem Leben und lassen Sie uns arbeiten. Mit Ideen, Ausdauer und Leidenschaft finden wir gemeinsam den richtigen Weg um auch Aussergewöhnliches zu erreichen.

Als grafischer Medien-Dienstleister nutzen wir alle Kompetenzen der Mitarbeiter, unser ganzes Produktions-Spektrum und alle technischen Möglichkeiten, um Ihre Wünsche wirkungsvoll und zielgerichtet umzusetzen.

Und wenn Sie wollen, auch in Farbe und personalisiert.

Lassen Sie sich von uns inspirieren.

**Suter & Gerteis AG**

Bernstrasse 223
3052 Zollikofen

Telefon 031 939 50 50
Fax 031 939 50 51

info@sutergerteis.ch
www.sutergerteis.ch

DER NEUE JAGUAR F-PACE
JETZT MIT CHF 3'090.-* CELEBRATION BONUS.



Profizieren Sie jetzt von kostenlosen Ausstattungsoptionen im Wert von CHF 3'090.-*.

Starten Sie jetzt zu einer Probefahrt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

CELEBRATION BONUS
CHF 3'090.-*

FREE SERVICE
4 Jahre/100'000 km

Emil Frey AG, Autocenter Bern
 Milchstrasse 3, 3072 Ostermündigen, 031 339 44 44
 www.emil-frey.ch/bern

Emil Frey
Ihr Fachmann seit 1924.

*Die Aktionen gelten für Vertragsabschlüsse vom 01.01. bis 31.03.2017 (Immatrikulationen bis 31.03.2017 in der Schweiz) für JAGUAR F-PACE Neuwagen. Celebration Bonus: Kostenlose Zusatzausstattung bei Neukauf im Wert von bis zu CHF 3'090.- auf F-PACE, bei Verträgen und Immatrikulationen bis 31.03.2017. Abgebildetes Modell: F-PACE First Edition S, AWD, 5-Türer, aut., 380 PS, Normverbrauch gesamt 8.9 l/100 km, 209 g CO₂/km (Durchschnitt aller in der Schweiz angebotenen Fahrzeuge: 134 g/km), CO₂-Emissionen aus der Treibstoffbereitstellung: 45 g/km, Energieeffizienz-Kategorie: G, empfohlener Nettoverkaufspreis CHF 97'600.-. Alle Preise inkl. MwSt. Free Service: 4 Jahre oder 100'000 km. Es gilt das zuerst Erreichte.

Fust
Dipl.-Ing. Und es funktioniert.

Rundum-Vollservice mit Zufriedenheitsgarantie

5-Tage-Tiefpreisgarantie	Schneller Reparaturservice
30-Tage-Umtauschrecht	Testen vor dem Kauf
Schneller Liefer- und Installationservice	Haben wir nicht, gibts nicht
Garantieverlängerungen	Kompetente Bedarfsanalyse und Top-Beratung
Mieten statt kaufen	Alle Geräte im direkten Vergleich

Infos und Adressen: 0848 559 111 oder www.fust.ch

% SALE % Letzte Tage!

<p>nur 119.90 statt 149.90 -30.-</p> <p>H/B/T: 51 x 44 x 47 cm A++</p> <p>Fust PRIMOTECQ Kleinkühlschrank KS 062.1-IB • 44 Liter Nutzinhalt, davon 4 Liter Gefrierfach* Art. Nr. 107557</p>	<p>nur 349.- statt 899.- -61%</p> <p>H/B/T: 143 x 55 x 58 cm A++</p> <p>Fust PRIMOTECQ Gefrierschrank TF 165.1-IB • 147 Liter Nutzinhalt Art. Nr. 107361</p>	<p>nur 799.- statt 1299.- -38%</p> <p>H/B/T: 161 x 70 x 78 cm A++</p> <p>BOSCH Technik fürs Leben Gefrierschrank GSN 51FW30H NoFrost • 286 Liter Nutzinhalt Art. Nr. 134288</p> <p>...wie mehr abtauen! No Frost Exklusivität Fust</p>
--	---	---

Bestattungsdienst
24-h-Pikettdienst
 Münchenbuchsee
 Zollikofen
 Familie Reese




Kurt Reese, Häuslimoosstr. 6B, 3053 Münchenbuchsee
 Telefon 031 869 61 61

Auch kleine Inserate haben Erfolg.

Restaurant Seerose Moosseedorf

11. Februar 2017

Wir bieten Ihnen ganz speziell

Kalbfleisch Metzgete
 (Kaltes- und warmes Buffet)
 Fr. 68.00

Das Fleisch wird von unserem Nachbar Fritz Bernhard geliefert.

Für Unterhaltung spielt für Sie das Ländler Quartett „Quer(k)nöpfe“

Wir freuen uns mit Ihnen den Abend zu verbringen.
 Mira Fankhauser und das Seerose Team

Tel. 031 / 859 01 28 info@seerose-moossee.ch www.seerose-moossee.ch

Machen Sie uns stark, um Kinder und Jugendliche im Kanton Bern zu stärken!

www.projuventute-bern.ch
 Spendenkonto 30-4148-0



PRO JUVEN TUTE
KANTON BERN

ZEW
Zertifiziert

Weltweit erblindet jede Minute ein Kind. Schenken Sie Augenlicht!

Annuary (4) ist auf einem Auge völlig erblindet.
 Ihre Spende lässt Kinder wieder sehen.

cbm
christoffel blindenmission
gemeinsam mehr erreichen

Online-Spende auf **www.cbmswiss.ch**

Jeder Franken hilft



MOSIMANN **MALEREI+GIPSEREI**
 Wenn Schönes entsteht ...
 3052 Zollikofen
 Telefon 031 910 00 20
 www.malermanufaktur-bern.ch

...Ihr Partner für Umbau, Renovation, kreative Raumgestaltung

KUNDENMAURER
Salvatore Cascini

▪ Maurerarbeiten, Neubau, Renovationen und Abbrucharbeiten
 ▪ Kernbohrungen
 ▪ Verlegen von Keramikplatten, Marmor und Granit

Schulhausstrasse 14 031 911 54 02
 3052 Zollikofen 079 229 35 63
 salvatore.cascini@hotmail.com

alfred rothlisberger ag

Wand- und Bodenbeläge
 Kirchindachstrasse 121
 3052 Zollikofen
 Telefon 031 911 11 60
 Fax 031 911 47 26

Eigene Wand- und Bodenplatten-Ausstellung

*Immer, wie jedes Jahr am
 14. Februar*

*feiern wir den Valentin,
 das Fest der Liebenden und
 Freundschaften.*

*Ein festliches Menu wartet
 auf Sie.*

*Durch den Abend begleitet Sie
 Kristian Zahnd
 unser Pianist.*

Restaurant Seerose Moosseedorf
 Tel. 031 / 859 01 28 info@seerose-moossee.ch www.seerose-moossee.ch

Thomas Müller
Bestattungsdienst

Zollikofen und Region
 Telefon 031 911 30 70

www.bestattungsdienst-mueller.ch

GUTSCHEIN
 Kostenlose Marktwertermittlung Ihrer Liegenschaft

Marc Leuenberger
 079 208 14 91
 marc.leuenberger@remax.ch

RE/MAX Immobilien
 Bernstrasse 131
 3052 Zollikofen

Thomas Bareiss
 031 911 00 11
 thomas.bareiss@remax.ch

Ihre einheimischen Experten für alle Fragen rund um Ihre Immobilie. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Wir sind eine Hausarztpraxis in Zollikofen und suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine **medizinische Sachbearbeiterin (ca. 30 %)**

Neben der «gewöhnlichen» Aufgabe als allgemeinmedizinische Dorfpraxis sind wir als Erstversorgerpraxis des Durchgangszentrums der Heilsarmee im Steinibach tätig und betreuen die erwachsenen Asylsuchenden des DZ, die oft noch wenig Deutsch können.

Ihre Aufgaben in diesem Ganzen sind:

- Patientenempfang und -Administration
- Telefondienst
- Leistungserfassung / Vorbereitung für die Rechnungsstellung der Ärztekasse
- Allgemeine Korrespondenz und Bürotätigkeiten
- kein Labor, kein Röntgen

Sie bringen mit:

- abgeschlossene Lehre (als Kauffrau, MPA), oder gleichwertige Ausbildung
- Teamfähigkeit
- Ferien- und andere Vertretungen sind für Sie unproblematisch
- Fremdsprachenkenntnisse F/E, gerne dazu andere Sprachen, auch bärndütsch
- selbständiges Arbeiten
- gute EDV-Kenntnisse
- psychische Belastbarkeit

Die Arbeitszeit ist im Normalfall jeweils ab 7:45 Mittwochs den ganzen Tag und Samstag morgens. Sie sind bereit, während den Ferien oder sonstigen Abwesenheiten der anderen medizinischen Sekretärinnen deren Vertretung zu übernehmen und Ihr Arbeitspensum in dieser Zeit zu erhöhen. Da unsere Praxis jeweils vom 27. des Monats bis zum Monatsende geschlossen ist, wird sich ein Teil der vertretungsbedingten Pensenerhöhung jeweils ausgleichen. Für Fragen wenden Sie sich bitte an 031 911 23 22 (Am Morgen 8:30 bis 11:30 Uhr: Montags, Donnerstags und Freitags, sowie Nachmittags 13:30 bis 16:30 Uhr: jeden Donnerstag).

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung bis am 15. Februar 2017 an die Postadresse (oder Einwurf in den Hausbriefkasten): Praxis Kreuzmatte, Ueli Haenni, Arzt med. pract., Rubrik Bewerbung, Kreuzstr. 2, Postfach, 3052 Zollikofen.

**Bis er fliegen gelernt hat,
 braucht's die Rega.**

Jetzt Gönnerin oder Gönner werden: 0844 834 844 oder www.rega.ch

rega

GEMEINDE- UND GRUPPENANLÄSSE

2. Abendmusik

Sonntag, 12. Februar, 17 Uhr, in der Reformierten Kirche Zollikofen.

Matthias Walpen, Violoncello und Cello piccolo, und **Jürg Brunner**, Orgel und Cembalo, zwei weitherum bestens bekannte Musiker, spielen barocke Werke von J.S. Bach, Marais, Saverio und Gabrielli, dazu modernere Stücke von Reger und Messiaen. Es erwartet uns eine spannende musikalische Feierstunde und wir laden zum Besuch ganz herzlich ein! Eintritt frei, Kollekte.

Chorprobe

Montag, 13. Februar, 19.45 Uhr im Kirchgemeindehaus.

Auskunft: Martha Muri, 031 911 49 02.

ÖKUMENISCHE ANLÄSSE

In der Mitte des Tages – Mittagsmeditation

Donnerstag, 9. Februar, 12.15 – 13 Uhr im Kirchgemeindehaus. Zeit der Stille – angeleitete Entspannung – Ruhe finden.

Auskunft: Elisabeth Oberholzer, 031 911 71 41, Sylvia Rui, 031 910 44 03.

SENIORINNEN UND SENIOREN

Café Kastanienbaum

Donnerstag, 9. Februar, 14.30 – 16.30 Uhr im Kirchgemeindehaus. Elisabeth Oberholzer und Team laden ein zu Mundartgeschichten und Gesprächen.

Spielend älter werden – Ökumenischer Spielnachmittag

Montag, 13. Februar, ab 15 Uhr, im Restaurant «Im Quadrat», Bernstrasse 178, 3052 Zollikofen. **Spielerische Nachmittage**. Diese Nachmittage bieten Ihnen Gelegenheit, neue Spiele kennen zu lernen, mit Mitspielern Ihre Wahrnehmung und Merkfähigkeit zu messen und Ihre Freude daran zu teilen. Ausserdem lassen sich beim Spielen und dem gemeinsamen «Zvieri» wunderbar Kontakte pflegen und knüpfen. Kalte Getränke und Kuchen werden offeriert, Kaffee und Tee sind zu Restaurationspreisen erhältlich.

Anfragen: Sylvia Rui, 031 910 44 03, Elisabeth Oberholzer, 031 911 71 41.

Frühstück für Alleinstehende

Dienstag, 14. Februar, 9 – 11 Uhr im Kirchgemeindehaus. **Mit Erzählkaffee**. Leitung: Elisabeth Oberholzer, 031 911 71 41.

VORSCHAU

Gemeindeabende: Reformation und ihre bedeutendsten Vertreter

Daten: 1. März, 15. März, 29. März, jeweils um 19:30 Uhr im Kirchgemeindehaus

Wir lesen Texte und lernen die Reformatoren kennen.

Leitung: Hans-Jürgen Hundius, Pfarrer

Informationsabend zur Oekumenischen Fastenwoche (22. – 29. März 2017)

Mittwoch, 22. Februar, 19 Uhr, im Kirchgemeindehaus Reformierte Kirchgemeinde. Während der Fastenzeit bieten wir wiederum ein ökumenisches, begleitetes Fasten an. Das diesjährige Thema lautet «Wege entstehen im Gehen».



Gottesdienste /Anlässe

REFORMIERTE
KIRCHGEMEINDE
ZOLLIKOFEN

Sonntag, 12. Februar, 10 Uhr

Gottesdienst zum Thema «Gerecht ist anders, oder?» mit Pfarrerin Sophie Kauz

Bibeltext: Matthäus 20,1 – 16

Lieder: 565; 795; 195; 346

Lektorin: Monique Portmann

Organist: Edwin Peter

Kollekte: Telefonseelsorge 143

Dienstag, 14. Februar, 16 Uhr

Gottesdienst im Betagtenheim mit Pfarrerin Sophie Kauz.

Katholische Kirche Region Bern
Römisch-katholisches Dekanat Region Bern

Pfarrei St. Franziskus Zollikofen

Stämpflistrasse 28

www.kathbern.ch/zollkofen

Sonntag, 12. Februar, 09.30

Kommunionfeier

Sonntag, 12. Februar, 11.00

Gottesdienst in albanischer Sprache

Dienstag, 14. Februar, 08.30

Eucharistiefeier

Donnerstag, 16. Februar, 12.15 – 13.00

Mittagsmeditation im ref. Kirchgemeindehaus

Donnerstag, 16. Februar, 17.00

Rosenkranzgebet

Frauengeschichten (für Frauen)

Zwei Frauen erzählen aus ihrem Leben, eine Geschichte, in der wir etwas von uns wiedererkennen – oder neu entdecken – können. Ein interessanter Abend mit anschliessendem Apéro.

Leitung: Sylvia Rui, Sozialarbeiterin

Zeit: 15. Februar von 18.00 – 20.30 Uhr

Ort: Pfarrei St. Franziskus, kl. Saal

Weitere Infos 031 910 44 03

Im Todesfall beraten und unterstützen wir Sie mit einem umfassenden und würdevollen Bestattungsdienst.



**EGI
BESTATTUNGEN**

Bern und Region seit 1975

Breitenrainplatz 42, 3014 Bern; office@egli-ag.ch, www.egli-ag.ch, 24 h-Tel. 031 333 88 00

Urs Gyger
Geschäftsleiter



Trauernachricht

Küpfer Hans

Geb. 1943

Gantrischstrasse 20

Gestorben: 29. Januar 2017

Baumann geb. Trachsel, Ria

Geb. 1925

Wahlackerstrasse 5

Gestorben: 3. Februar 2017

Den trauernden Angehörigen sprechen wir unser herzliches Beileid aus.

Bader geb. Löcker, Aloisia «Sigrid»

Geb. 1932

Häberlimattweg 8

Gestorben: 4. Februar 2017

Marti geb. Wind, «Erika» Theresia

Geb. 1918

Wahlackerstrasse 5

Gestorben: 4. Februar 2017

Nt. Gem. Philadelphia

www.ngp.ch

(Freikirchliche Gemeinde)

Bernstrasse 167, hellblaues Gebäude

Sonntag, 12. Februar 2017, 10.00

Gottesdienst

Mittwoch, 15. Februar 2017, 20.00

Alphalive Kurs

Wenn es um Ihre dritten Zähne geht -
Reparaturen, Anpassungen, Neuplanungen



**INSTITUT für FUNKTIONSANALYTIK
UND PROTHETIK**
Häberlimattweg 10 3052 Zollikofen

Anmeldung für eine unverbindliche Beratung
unter 031-829 38 59 / 079-300 44 48

Zahn-Prothesen

• preiswert • schnell • kompetent

Reparaturen

Stephan Müller
dipl. Zahntechniker

Notfalldienst
Tel. wird umgeleitet

Seit 15 Jahren
kostenlose
Beratung

Alles rund um Ihre dritten Zähne

Zollikofen Kreuzstrasse 4 031 911 10 12

IDEA KÜCHEN
Massküchen für jedes Budget.



NEU wieder
mit BAD!

Bild: IDEA KÜCHEN

QUALITÄT UND PREIS FÜR JEDERMANN.

idea-kuechen.ch 031 963 60 60 | WABERN



IM PARK, ZOLLIKOFEN

WOHNEN IM PARK

Die 3.5-Zimmerwohnung verfügt über
folgende, positive Eigenschaften:

- moderner und zeitgemässer Innenausbau
- grosszügige parkähnliche Anlage
- unmittelbar bei ÖV, Nähe zu Einkauf
- Lage im 1. OG altersgerecht mit Lift
- grosser Balkon mit Sicht ins Grüne

Verkaufspreis CHF 510'000 (exkl. ESH-PP)

Kontaktieren Sie uns für eine Besichtigung.

ZOLLINGER www.zollinger.ch
IMMOBILIEN info@zollinger.ch
Tel 031 954 12 12



Der ortsansässige **Bestattungsdienst**

031 911 02 20 Schrag
Zollikofen und Region

Sie gestatten - wir bestatten 24 h



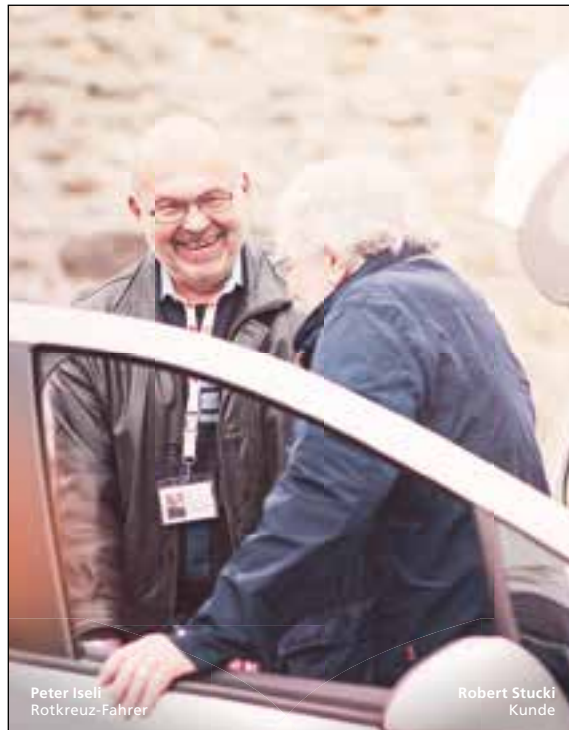
atelier 82
Werkstatt für Einrahmungen

Fine Art Print im Grossformat
Daten-Check, 11-Farben Druck
persönliche Beratung für Qualität
Preisliste auf www.atelier82.ch/print



Einrahmungen

alle Einrahmungsarbeiten, Reparaturen
Alurahmen, Holzrahmen, Wechselrahmen
Foto, Bilder und Poster Aufzieh-Service
Ihre Foto's drucken im Grossformat auf
Fotopapiere oder Canvas-Leinwand



Peter Isell
Rotkreuz-Fahrer

Robert Stucki
Kunde

Wir bringen Sie sicher an Ihr Ziel.

**Von Mensch zu Mensch,
von Tür zu Tür.**

Ihr Rotkreuz-Fahrdienst im Berner Mittelland.



Fahren Sie mit:

031 384 02 10

Einfach zum Arzt, zum
Einkauf oder zur Therapie -
dank der persönlichen Begleitung
von Freiwilligen aus der Region.
Steigen Sie ein! Wir freuen uns auf
Sie als Fahrgast oder als Fahrer/in.

Schweizerisches Rotes Kreuz
Bern-Mittelland

fahrdienst-srk.ch

GYGER

Gyger Flachdachbau AG
Winterhaldenstr. 10
3627 Heimberg
033 439 30 60
gygerflachdach.ch

**FLACHFACH
DACHMANN**



SUTER & GERTEIS AG

mz@sutergerteis.ch | www.sutergerteis.ch

Spanischunterricht

Ferien, Konversation -und Standardkurse

GRATIS Probelektion

NEU 2017! Auch in Bern, Breitenrain

Morgens und mittags **15% Rabatt**

www.spanischlernen.be

eeschulthess@hotmail.com

Linckweg 7

3052 Zollikofen

☎ 031 911 30 64

☎ 079 357 58 24